

Kif Ċikku sab in-numru sebgħa

Ein Samstag im Juni. Auf dem Markt und dann im Hof erzählen die Leute, die dabei waren, dir und Ella, wie ein winziges graues Kätzchen Haus Nummer 7 fand und wessen Schlüssel es zuerst nahm.

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

Bleiben

Maltesisch

Online lesen & hören



Salvu = ■ Ella = ○ Lena (Lukas) = ▲ Karim = ● Marija = □

Ein Samstagmorgen im Juni. Der Markt auf dem Platz ist voller Leute. Du und Ella haltet am Fischstand.

- Bongu! Oh, in-numru sebgħa! Intom hawn mill-ġdid.
- Bongu, Sur Salvu! Nixtieq ftit ħut, jekk jogħġbok. Għal Ċikku.
- Għal Ċikku? Żgur. Il-kont tiegħu diġà twil ħafna.

▲ Sur Salvu, kemm ilek taf lil Ċikku?

■ Ilni nafu ħafna snin. Minn meta kien qattus żgħir żgħir.

○ Żgħir żgħir? Ċikku kien żgħir?

■ Iva. Ħafna snin ilu, filgħodu kmieni, fil-bard, ġie hawn, fis-suq.

■ Kien imxarrab u bil-ġuħ. U kien żgħir: kien joqgħod f'idi.

▲ U int x'għamilt?

■ Tajtu ftit ħut. U hekk beda l-kont tiegħu!

○ U għaliex widintu hekk?

■ Fis-suq kien hemm kelb kbir. Il-kelb gidmu f'widintu.

■ Minn dak il-jum, Ċikku ma jhobbx il-klieb.

Karim aus dem Laden an der Ecke kommt mit einer Kiste Äpfel herüber.

● Bongu! Qed titkellmu dwar Ċikku? Jien ukoll kont hemm.

● In-nies tawh ħut u ħalib, imma ħadd ma kien jaf ta' min hu.

○ U baqa' fis-suq?

● Le. Kien iħobbna, imma kien qed ifittex dar. Dar vera.

● Mexa warajja mis-suq, minn triq għal triq.

● Ħares lejn kull dar. Mhux din. Mhux din. Mhux din.

● Imbagħad ra dar b'bieb aħdar.

○ In-numru sebgħa!

● Iva. Poġġa fuq it-taraġ u stenna.

Am Nachmittag im Hof von Haus Nummer 7. Marija sitzt auf ihrer Bank in der Sonne, und du erzählst ihr, was du gehört hast.

□ Iva, iva. Jien naf kollox. Jien kont hemm.

□ Dak il-lejl kienet ix-xita. Ftaħt il-bieb, u fuq it-taraġ kien hemm qattus żgħir u griż.

□ Għedtlu: Int mhux il-qattus tiegħi!

○ U hu?

□ Mexa ġod-dar, u daqshekk. Bħas-sid.

▲ U fejn kien jorqod?

□ Fil-flat tiegħek. Dak iż-żmien il-flat kien battal.

▲ Fil-flat tiegħi?

□ Iva. Għal żmien twil, dak kien il-flat tiegħu.

○ Nanna, u min semmieh Ċikku?

□ Jien. Kien żgħir u griż. Għedtlu: Int se tkun Ċikku.

□ U l-għada filgħodu, ħa l-ewwel ċavetta tiegħu.

○ Iċ-ċavetta ta' min?

□ Iċ-ċavetta tal-flat battal. Mill-but tiegħi.

▲ Tal-flat tiegħi? Mela... iċ-ċavetta tiegħi!

□ Iva. Għalhekk l-ewwel lejl ħa ċ-ċavetta tiegħek. Kienet iċ-ċavetta tiegħu.

Ċikku läuft über den Hof und springt auf die Bank, genau zwischen dich und Marija.

○ Mhux ħażin. Iħobb dik iċ-ċavetta, dak kollox!

○ Jekk tibqa' hawn għaxar snin, jieħu għaxar ċwieviet tiegħek!

▲ Tajjeb. Mela se jkolli bżonn ħafna ċwieviet.

□ Tixtieq tazza te? Ngħidlek iktar.

▲ Bil-qalb! U int, Ċikku? Tixtieq ftit ħut?

Ċikku ma jgħid xejn. Imma digà bilqiegħda quddiem il-bieb ta' Marija.

Neue Wörter

widintu

sein Ohr (widna, ein Ohr)

gidmu

biss ihn (gidem, er biss)

semmieh

nannte ihn (semma, er nannte)

HÖREN & VERSTEHEN**L1) WER SAGT DAS?**

Wer sagt das?

1 Ilni nafu ħafna snin. Minn meta kien qattus żgħir żgħir.

- ☐ A Salvu
- ☐ B Ella
- ☐ C Marija

Bedeutung: Ich kenne ihn seit vielen Jahren. Seit er ein ganz kleines Kätzchen war.

2 Le. Kien iħobbna, imma kien qed ifittex dar. Dar vera.

- ☐ A Lena
- ☐ B Karim
- ☐ C Marija

Bedeutung: Nein. Er mochte uns, aber er suchte ein Zuhause. Ein richtiges Zuhause.

3 Dak il-lejl kienet ix-xita. Ftaħt il-bieb, u fuq it-taraġ kien hemm qattus żgħir u griż.

- ☐ A Ella
- ☐ B Lena
- ☐ C Marija

Bedeutung: In dieser Nacht regnete es. Ich öffnete die Tür, und auf der Treppe saß ein kleiner grauer Kater.

L2) RICHTIG ODER FALSCH?

Richtig oder falsch?

1 Ċikku ġie fis-suq meta kien qattus żgħir żgħir.

- ☐ Richtig
- ☐ Falsch

Bedeutung: Ċikku kam auf den Markt, als er ein winziges Kätzchen war.

2 Karim semmieh Ċikku.

- ☐ Richtig
- ☐ Falsch

Bedeutung: Karim nannte ihn Ċikku.

3 Kelb gidmu f'widintu.

☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Ein Hund biss ihn ins Ohr.

4 Dak iż-żmien il-flat tiegħek kien battal.

☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Damals war deine Wohnung leer.

5 L-ewwel ċavetta ta' Ċikku kienet ta' Lina.

☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Ċikkus erster Schlüssel gehörte Lina.

L3) BRINGE DIE GESCHICHTE IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Bringe die Ereignisse in die richtige Reihenfolge.

- ☐ Għodwa kiesħa, qattus żgħir żgħir ġie fis-suq.
- ☐ Salvu ta ftit ħut lill-qattus.
- ☐ Marija fetħet il-bieb, u fuq it-taraġ kien hemm il-qattus.
- ☐ Il-qattus mexxa wara Karim, minn triq għal triq.
- ☐ L-għada filgħodu Ċikku ħa ċ-ċavetta tal-flat battal.

L4) BEANTWORTE DIE FRAGEN

Beantworte die Fragen.

1 Għaliex Ċikku ma jhobbx il-klieb?

- ☐ A Għax kelb gidmu f'widintu.
- ☐ B Għax il-klieb jagħmlu ħafna storbju.
- ☐ C Għax kelb ħa l-ħut tiegħu.

Bedeutung: Warum mag Ċikku keine Hunde?

2 Fejn kien jorqod Ċikku ż-żgħir?

- ☐ A Fil-ħanut ta' Karim.
- ☐ B Fil-flat tiegħek.
- ☐ C Fis-suq.

Bedeutung: Wo schlief Ċikku, als er klein war?

3 X'kienet l-ewwel ċavetta ta' Ċikku?

- ☐ A Iċ-ċavetta tal-kamra tal-bejt.
- ☐ B Iċ-ċavetta tal-ħanut ta' Karim.
- ☐ C Iċ-ċavetta tal-flat tiegħek.

Bedeutung: Welcher war Ċikkus erster Schlüssel?